

Quand j'étais jeune fillette.

Tyaind qu' i étôs djûene baichatte,
Et qu'i voidgeois lesmotons,
I étôs encoé si djûenatte
Qu'i rébiôs svent mon recegnon.

Notre véy' vâlat Djeain-Piere
Que venyait me l'ppoétchaie
Me dyait : Mai petète bardgiere,
Voici l'hoûere di recegnon.

Que v'lèz-vôs qu'i en faiseuche.
Mes motons se sont sâvès.
Ès sont laivi à pie des reuches,
I n' serôs pus les raimoénaie.

Djeain-Piere prenyait sai musatte
Èt se boté à çhoûechaie.
Èt â bé son de sai musatte,
Tos mes motons se sont eurtrovès.

Musette, *musatte*, ancien instrument à vent analogue à la cornemuse

Traduction Bernard Chapuis